ФУНКЦИОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКАЯ КАТЕГОРИЯ ПРЕДЛОГОВ В ТАДЖИКСКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ И ИХ АНАЛОГИ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Мирзоджанова Малика Косимовна
Кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка
Таджикского государственного университета права бизнеса и политики
malika0778@mail.ru tel. +992927749308

Annotatsiya: *Ushbu maqola ingliz, tojik va o‘zbek tillaridagi ko‘makchi va mustaqil so‘zlar o‘rtasidagi turli munosabatlarni o‘rganadi. Shuningdek, ko‘makchilar (predloglar) mustaqil leksik ma'noga ega bo'lgan mustaqil so'zlar bilan ko‘makchilar o'rtasidagi farqga e'tibor qaratiladi. Tojik va o‘zbek tillarida bir xil ma’noga ega bo‘lgan ayrim ko‘makchilar (predloglar) ko‘rib chiqiladi.*

Kalit so'zlar: *ko‘makchilar (predloglar), mustaqil so'zlarning ko‘makchilari (predloglari), grammatik kategoriya, tojik tili, o'zbek tili, munosabatlar, ma'no, mustaqil ma'no, leksik ma'no.*

Abstract: *This article examines various connections between independent words and prepositions in English, Tajik, and Uzbek. Attention is also drawn to the difference between prepositions with independent words, which, however, have prepositions of independent lexical meaning. Also considered some prepositions that have the same meaning in both Tajik and Uzbek languages.*

Keywords: *prepositions, prepositions of independent words, grammatical category, Tajik language, Uzbek language, relations, meaning, independent meaning, lexical meaning.*

Аннотация: *В данной работе рассмотрены различные отношение предлогов английского, таджикского и узбекского языков между самостоятельными словами. Также обращается внимание на отличие предлогов с самостоятельным словами значением которые, есть у предлогов самостоятельного лексического значения. Рассмотрены некоторые предлоги которые имеют одинаковое значение как в таджикском так и в узбекском языках.*

Ключевые слова: *предлоги, предлоги самостоятельных слов, грамматическая категория, таджикском языке, узбекском языке, отношений, значение, самостоятельным значением, лексическое значение.*

Предлоги в таджикском языке, подобно их эквивалентам в других языках, не только служат для обозначения разнообразных взаимосвязей между самостоятельными лексическими единицами, но и конкретизируют суть и специфику этих взаимосвязей. В таджикском языке, как и в других, предлоги выполняют двойную функцию: они не только обозначают связи между

DOI: 10.5281/zenodo.17626357

самостоятельными словами, но и обогащают понимание этих связей, выходя за рамки простой грамматической формы. Таким образом, их значение не сводится исключительно к формальной грамматической роли.

Узбекские предлоги также возникли от отношений между самостоятельными словами. Также можно сказать что результате влияния других языков, таких как персидско - таджикский, арабский и других языков вошли предлоги персидско - таджикский, арабский, к примеру: *биноан, равишда, янглир.*

Предлоги самостоятельных слов узбекского языка, переходя на группу слов, которые приводят к изменению лексических и грамматических особенностей. Поскольку предлог является грамматической категорией появление предлога в узбекского языка оно, одним из элементов грамматики этого языка. В узбекском языке наблюдается процесс, когда слова, изначально имевшие самостоятельное значение, начинают выполнять функцию предлогов. Эти предлоги, объединяясь с другими словами, приводят к изменениям в их лексическом и грамматическом облике. Поскольку предлог является грамматической категорией, его присутствие в узбекском языке является неотъемлемой частью его грамматической организации.

Нам известно, что первичными у предлогов были значения места и движения. Предлоги, выражающие пространственные отношения предназначены для указания на сферу действий того или иного предмета, т.е. на какие-либо определенные пространственные пределы, где происходит действие [2, с. 11]. Именно эти предлоги представляются в языке наиболее ясными и четкими по своей семантике и грамматической функции.

Предлоги, как служебная часть речи, являются средствами выражения многих различных отношений. В таджикском языке связь и отношения между словами, словосочетаниями и членами предложениями выражаются преимущественно синтаксическими средствами. Сюда относятся использование несамостоятельных (неизменяемых) служебных единиц, особенно предлоги и союзы.

Поскольку имена существительные в таджикском языке не имеют грамматических форм для выражения различных отношений и связи между словами, связь между ними осуществляется в основном, синтаксическими средствами [1, с. 53]. К таким средствам относятся и предлоги. Известно, что в современном таджикском языке способ выражения грамматических при помощи падежной сменился новой системой предложных оборотов, предлоги приобрели большое значение.

Таким образом, предлоги выполняют функции выражающих основных отношений между членами предложения и компонентами словосочетаний. Имея

определенное лексическое значение вторичные (отыменные) предлоги в таджикском языке раскрывают и уточняют характер этих отношений. Следовательно, предлоги выполняют не только связывающую формально-грамматическую роль, но и семантическую, в связи с тем, что они сохранили связь с именами, от которых они произошли.

Предлоги узбекского языка имеют категориальное значение и специфическую особенность в котором существует лексическое значение. Категориальное значение предлогов могут присоединяться к другому самостоятельному слову. Предлоги создают двойную синтаксическую связь. Эта особенность предлогов с единичным значением отличается от слов[3, с.12].

Предлог используется для создания двухсторонней синтаксической связи, в отличие от слова с самостоятельным значением. Синтаксическое отношение проявляется в создании отношения подчиненного к доминирующему.

Лексическое значение предлогов зависит от лексического значения самостоятельного слова, к которому они присоединяются. Лексическое значение предлогов является общим или частным. Также лексические значения предлогов очень разнообразны и зависят от самостоятельного значения слова, к которому присоединяется предлоги. «Эти значения могут найти общий или частный характер» [3, с.14]

Общее значение узбекских предлогов является их синонимичность, у каждого предлога заметны типичные стилистические значения. Отличие предлогов от слов с самостоятельным значением состоит не в том, что у предлогов есть самостоятельное лексическое значение, а в том, что лексическое значение предлогов приобретает какую-то специфику и появляется только тогда, когда они присоединяются к словам с самостоятельным значением. Некоторые из этих предлогов имеют одинаковое значение как в таджикском так и в узбекском языках. Например, в таджикском языке *маќсад* (цель), в узбекском языке *маќсад* (цель), в таджикском языке *сабаб* (причина), в узбекском языке *сабаб* (причина), английском языке *reason* (причина), в таджикском языке *бо маќсади* (с целью), в узбекском языке *маќсадида* (с целью) таджикском языке *бо сабаби* (с причиной), в узбекском языке *сабабли* (причиной) в морфологических формах они переходят в разряд вспомогательных, приобретают чисто вспомогательный грамматический характер, выражают смысл цели, причины: *Сабаб дар чи буд , ки ба назди мо наомад? Сабаб нимадаки у ёонимизга келмади? What was the reason why he didn't come to us? Максади мо рафтан аз ин чо буд. Бизнинг максадимиз бу ердан кетиш эди. Our goal was to get out of here. Ба ин даргох бо максади кумак омадам. Бу даргохга ёрдам масадида келдим. I came to this house for help..*

Некоторые предлоги также присоединяются к самостоятельным значимым словам, обозначая значение причины, цели [5,46с]. С такой целю, смысл цели- это лексическое значение того же предлога: *Аз хисоби зиёд хонданаша бисёр чизро медонад. У куп укигани учун куп билади (сабаб). He knows a lot because he reads a lot. (причина). Бо шумо барои сухбат омадам (максад). Сиз билан сухбатлашиш учун келдим (максад). I'm here to talk to you. (цель).*

Предлоги эффективны тогда когда изучены в сравнительном или историко- сравнительном аспекте и могут дать результат.

ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА:

1. Джамшедов П. Таджикско-английские соответствия (разряды глаголов). - Душанбе, 1974. - 88с.

2. Нагзибекова М.Б. Способы передачи русских глагольно-именных конструкции с объектным значением в таджикском языке. - Д.: 1999

3. Рустамов Т. Соф кумакчилар –Тошкент «Фан» Нашриёти 1991.

4. Рустамов, Ш. О словообразования и культура речи (Оид ба Калимасозї ва њусни сухан) [Текст]/ Ш. Рустамов // Садои Шарќ.